Dua Ya Shaida Kulle Najwa

Daily Duas · 263 lines

O Allah the witness of all our secrets Recited on Thursday nights & Arafa Night/ Day

O Allah Who witnesses all secrets of hearts,	*Allahumma ya shahida kulli najwa*	اللَّهُمَّ يَا شَاهِدَ كُلِّ نَجْوَىٰ
Who is the object of all complaints,	*Wa mawdi'a kulli shakwa*	وَمَوْضِعَ كُلِّ شَكْوَىٰ
Who knows all hidden things,	*Wa 'alima kulli khafiyyah*	وَعَالِمَ كُلِّ خَفِيَّةٍ
and Who is the aim of all needs!	*Wa muntaha kulli hajah*	وَمُنْتَهَىٰ كُلِّ حَاجَةٍ
O He Who instigates favoring on the Servants!	*Ya mubtadi'an bin-ni'ami 'alal-'ibad*	يَا مُبْتَدِئاً بِٱلنِّعَمِ عَلَىٰ ٱلْعِبَادِ
O He Who is All-generous in pardoning!	*Ya karimal-'afw*	يَا كَرِيمَ ٱلْعَفْوِ
O He Who is All-excellent in overlooking!	*Ya hasanat-tijawuz*	يَا حَسَنَ ٱلتَّجَاوُزِ
O All-magnanimous!	*Ya Jawadu*	يَا جَوَادُ
O He Who cannot be concealed by the covering darkness of night,	*Ya man la yuwari minhu laylun daj*	يَا مَنْ لا يُوَارِي مِنْهُ لَيْلٌ دَاجٍ
the roaring clamor of oceans,	*Wa la bahrun 'ajjaj*	وَلاَ بَحْرٌ عَجَّاجٌ
the skies along with their constellations,	*Wa la sama'un dhatu abraj*	وَلاَ سَمَاءٌ ذَاتُ ابْرَاجٍ
or the thunderous murk.	*Wa la zulamun dhatirtitaj*	وَلاَ ظُلَمٌ ذَاتُ ٱرْتِتَاجٍ
O He with Whom the entire murk is light,	*Ya maniz-zulmatu 'indahu diya'*	يَا مَنِ ٱلظُّلْمَةُ عِنْدَهُ ضِيَاءٌ
I beseech You in the name of the brightness of Your Noble Face	*As'aluka binuri wajhikal-karim*	اسْالُكَ بِنُورِ وَجْهِكَ ٱلْكَرِيمِ
through which You manifested Your glory to the mountain; so, You made it crumble	*Alladhi tajallayta bihi lil-jabali faja'altahu dakka*	ٱلَّذِي تَجَلَّيْتَ بِهِ لِلْجَبَلِ فَجَعَلْتَهُ دَكّاً
and (Prophet) Moses fell down in a swoon,	*Wa kharra Musa sa'iqa*	وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقاً

in the name of Your Name by which You raised the heavens without any pillars	*Wa bismikalladhi rafa'tas-samawati bila 'amad*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي رَفَعْتَ بِهِ ٱلسَّمَاوَاتِ بِلاَ عَمَدٍ
and by which You flattened the earth on the surface of solid water,	*Wa satahta bihil-arda 'ala wajhi ma'in jamad*	وَسَطَحْتَ بِهِ ٱلارْضَ عَلَىٰ وَجْهِ مَاءٍ جَمَدٍ
in the name of Your Name—the concealed, the stored,	*Wa bismikal-makhzunil-maknun*	وَبِٱسْمِكَ ٱلْمَخْزُونِ ٱلْمَكْنُونِ
the scribed, and the pure,	*Al-maktubit-tahir*	ٱلْمَكْتُوبِ ٱلطَّاهِرِ
which You answer any one who beseeches You in its name	*Alladhi idha du'ita bihi ajabt*	ٱلَّذِي إِذَا دُعِيتَ بِهِ اجَبْتَ
and grant any one who asks You his request,	*Wa idha su'ilta bihi a'tayt*	وَإِذَا سُئِلْتَ بِهِ اعْطَيْتَ
in the name of Your Name; the Praised, Holy, and Demonstrative,	*Wa bismikas-subbuhil-quddusil-burhan*	وَبِٱسْمِكَ ٱلسُّبُّوحِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْبُرْهَانِ
which is light over the entire light,	*Alladhi huwa nurun 'ala kulli nur*	ٱلَّذِي هُوَ نُورٌ عَلَىٰ كُلِّ نُورٍ
which is light made of light,	*Wa nurun min nur*	وَنُورٌ مِنْ نُورٍ
and from which all lights take their brightness;	*Yudi'u minhu kullu nur*	يُضِيءُ مِنْهُ كُلُّ نُورٍ
if it reaches the earth, it will be rent asunder,	*Idha balaghal-arda nshaqqat*	إِذَا بَلَغَ ٱلارْضَ ٱنْشَقَّتْ
if it reaches the heavens, they will be opened,	*Wa idha balaghas-samawati futihat*	وَإِذَا بَلَغَ ٱلسَّمَاوَاتِ فُتِحَتْ
and if it reaches the throne, it will quiver;	*Wa idha balaghal-'arsha htazzat*	وَإِذَا بَلَغَ ٱلعَرْشَ ٱهْتَزَّ
and in the name of Your Name from the fear of which the muscles of Your angels tremble.	*Wa bismikalladhi tarta'idu minhu fara'idu mala'ikatik*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي تَرْتَعِدُ مِنْهُ فَرَائِصُ مَلاَئِكَتِكَ
I beseech You in the name of [Archangels] Gabriel, Michael, and Seraph,	*Wa as'aluka bihaqqi Jabra'ila wa Mika'ila wa Israfil*	وَاسْالُكَ بِحَقِّ جَبْرَائِيلَ وَمِيكَائِيلَ وَإِسْرَافِيلَ
in the name of Muhammad, the Divinely-chosen Prophet,	*Wa bihaqqi Muhammadinil-mustafa*	وَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ ٱلْمُصْطَفَىٰ
peace be upon him, his Household,	*Sallallahu 'alayhi wa alihi*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
and all prophets and angels;	*Wa 'ala jami'il-anbiya'i wa jami'il-mala'ikah*	وَعَلَىٰ جَمِيعِ ٱلانْبِيَاءِ وَجَمِيعِ ٱلْمَلاَئِكَةِ

in the name of the Name through which al-Khadir could walk on waters	*Wa bil-ismilladhi masha bihil-Khidru 'ala qulalil-ma'*	وَبِٱلِاسْمِ ٱلَّذِي مَشَىٰ بِهِ ٱلْخِضْرُ عَلَىٰ قُلَلِ ٱلْمَاءِ
just as he used to walk on lands;	*Kama masha bihi 'ala jadadil-ard*	كَمَا مَشَىٰ بِهِ عَلَىٰ جَدَدِ ٱلارْضِ
in the name of You Name through which You caused the sea to cleave asunder for Moses,	*Wa bismikalladhi falaqta bihil-bahra li-Musa*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي فَلَقْتَ بِهِ ٱلبَحْرَ لِمُوسَىٰ
You drowned Pharaoh and his people,	*Wa aghraqta Fir'awna wa qawmahu*	وَاغْرَقْتَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ
and saved Moses, the son of `Imran, and those who accompanied him;	*Wa anjayta bihi Musa bna 'Imrana wa man ma'ah*	وَانْجَيْتَ بِهِ مُوسَىٰ بْنَ عِمْرَانَ وَمَنْ مَعَهُ
in the name of Your Name by which Moses, the son of `Imran, besought You	*Wa bismikalladhi da'aka bihi Musa bnu 'Imran*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ مُوسَىٰ بْنُ عِمْرَانَ
from the right slope of the Mount;	*Min janibit-turil-ayman*	مِنْ جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلايْمَنِ
so, You responded to him and cast down upon him love from You;	*Fastajabta lahu wa alqayta 'alayhi mahabbatan minka*	فَٱسْتَجَبْتَ لَهُ وَالْقَيْتَ عَلَيْهِ مَحَبَّةً مِنْكَ
in the name of Your Name by which Jesus, the son of Mary, brought life to the dead,	*Wa bismikalladhi bihi ahya 'Isa bnu Maryamal-mawta*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي بِهِ احْيَا عِيسَىٰ بْنُ مَرْيَمَ ٱلْمَوْتَىٰ
could speak while he was a child in the cradle,	*Wa takallama fil-mahdi sabiyya*	وَتَكَلَّمَ فِي ٱلْمَهْدِ صَبِيّاً
and healed the blind and the leprous by Your permission;	*Wa abra'al-akmaha wal-abrasa bi-idhnika*	وَابْرَا ٱلاكْمَهَ وَٱلابْرَصَ بِإِذْنِكَ
in the name of Your Name by which the bearers of Your Throne besought You	*Wa bismikalladhi da'aka bihi hamalatu 'arshika*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ حَمَلَةُ عَرْشِكَ
and so did Gabriel, Michael, Seraph,	*Wa Jabra'ilu wa Mika'ilu wa Israfil*	وَجَبْرَائِيلُ وَمِيكَائِيلُ وَإِسْرَافِيلُ
Muhammad Your most beloved one (peace be upon him and upon his Household)	*Wa habibuka Muhammadun sallallahu 'alayhi wa alihi*	وَحَبِيبُكَ مُحَمَّدٌ صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
Your favorite angels,	*Wa mala'ikatukal-muqarrabun*	وَمَلاَئِكَتُكَ ٱلْمُقَرَّبُونَ
Your messaged Prophets,	*Wa anbiya'ukal-mursalun*	وَانْبِيَاؤُكَ ٱلْمُرْسَلُونَ

and Your righteous servants from among the inhabitants of the heavens and the layers of the earth;	*Wa 'ibadukas-salihuna min ahlis-samawati wal-aradin*	وَعِبَادُكَ ٱلصَّالِحُونَ مِنْ اهْلِ ٱلسَّمَاوَاتِ وَٱلارَضِينَ
in the name of Your Name by which Dhu'l-Nun (Prophet Jonah) besought You	*Wa bismikalladhi da'aka bihi Dhun-Nun*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ ذُو ٱلنُّونِ
when he departed in wrath: he imagined that You had no power over him,	*Idh dhahaba mughadiban fazanna an lan taqdira 'alayhi*	إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِباً فَظَنَّ انْ لَنْ تَقْدِرَ عَلَيْهِ
but he cried through the depths of darkness, "There is no god but You. Glory be to You.	*Fanada fiz-zulumati an la ilaha illa anta subhanaka*	فَنَادَىٰ فِي ٱلظُّلُمَاتِ انْ لاَ إِلٰهَ إِلاَّ انْتَ سُبْحَانَكَ
I was indeed one of those who are wrong!"	*Inni kuntu minaz-zalimin*	إِنِّي كُنْتُ مِنَ ٱلظَّالِمِينَ
So, You responded to him and delivered him from the grief	*Fastajabta lahu wa najjaytahu minal-ghamm*	فَٱسْتَجَبْتَ لَهُ وَنَجَّيْتَهُ مِنَ ٱلغَمِّ
and thus do You deliver the believers;	*Wa kadhalika tunjil-mu'minin*	وَكَذٰلِكَ تُنْجِي ٱلْمُؤْمِنِينَ
in the name of Your Great Name by which David besought You	*Wa bismikal-'azimilladhi da'aka bihi Dawud*	وَبِٱسْمِكَ ٱلْعَظِيمِ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ دَاوُودُ
and as he fell down prostrating himself to You, You rectified it for him;	*Wa kharra laka sajidan faghafarta lahu dhanbah*	وَخَرَّ لَكَ سَاجِداً فَغَفَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ
in the name of Your Name by which [a]siyah, the wife of Pharaoh, besought You,	*Wa bismikalladhi da'atka bihi Asiyatu mra'atu Fir'awn*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَتْكَ بِهِ آسِيَةُ ٱمْرَاةُ فِرْعَوْنَ
saying, "My Lord! Build for me a house with You in Paradise,	*Idh qalat: "Rabbi bni li 'indaka baytan fil-jannah*	إِذْ قَالَتْ: ''رَبِّ ٱبْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتاً فِي ٱلْجَنَّةِ
deliver me from Pharaoh and his doing,	*Wa najjini min Fir'awna wa 'amalihi*	وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ
and deliver me from the unjust people."	*Wa najjini minal-qawmiz-zalimin"*	وَنَجِّنِي مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّالِمِينَ''
So, You responded to her prayer;	*Fastajabta laha du'a'aha*	فَٱسْتَجَبْتَ لَهَا دُعَاءَهَا
in the name of Your Name by which (Prophet) Job besought You after misfortune had befallen him;	*Wa bismikalladhi da'aka bihi Ayyubu idh halla bihil-bala'*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ ايُّوبُ إِذْ حَلَّ بِهِ ٱلْبَلاَءُ
so, You healed him and gave him his family and the like of them with them:	*Fa'afaytahu wa ataytahu ahlahu wa mithlahum ma'ahum*	فَعَافَيْتَهُ وَآتَيْتَهُ اهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ

a mercy from You and a reminder to the worshippers;	*Rahmatan min 'indika wa dhikra lil-'abidin*	رَحْمَةً مِنْ عِنْدِكَ وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ
in the name of Your Name by which (Prophet) Jacob besought You;	*Wa bismikalladhi da'aka bihi Ya'qub*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ يَعْقُوبُ
so, You returned to him his sight and the delight of his heart, Joseph, and You reunified him.	*Faradadta 'alayhi basarahu wa qurrata 'aynihi Yusufa wa jama'ta shamlah*	فَرَدَدْتَ عَلَيْهِ بَصَرَهُ وَقُرَّةَ عَيْنِهِ يُوسُفَ وَجَمَعْتَ شَمْلَهُ
in the name of Your Name by which (Prophet) Solomon besought You;	*Wa bismikalladhi da'aka bihi Sulayman*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ سُلَيْمَانُ
So, You gifted him kingdom that none else should never gain,	*Fawahabta lahu mulkan la yanbaghi li-ahadin min ba'dihi*	فَوَهَبْتَ لَهُ مُلْكاً لاَ يَنْبَغِي لاحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ
for You are verily the Granter of bounties;	*Innaka antal-Wahhab*	إِنَّكَ انْتَ ٱلْوَهَّابُ
in the name of Your Name by which You subdued the Buraq to Muhammad,	*Wa bismikalladhi sakhkharta bihil-Buraqa li-Muhammadin*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي سَخَّرْتَ بِهِ ٱلْبُرَاقَ لِمُحَمَّدٍ
peace and blessings be upon him and his Household,	*Sallallahu 'alayhi wa alihi wa sallam*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ
as Almighty Allah says, “Glory be to Him Who made His servant to go on a night	*Idh qala ta'ala: "Subhanalladhi asra bi'abdihi layla*	إِذْ قَالَ تَعَالَىٰ: ”سُبْحَانَ ٱلَّذِي اسْرَىٰ بِعَبْدِهِ لَيْلاً
from the Sacred Mosque to the remote mosque.”	*Minal-masjidil-harami ilal-masjidil-aqsa"*	مِنَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ إِلَىٰ ٱلْمَسْجِدِ ٱلاقْصَىٰ“
He also says, “Glory be to Him Who made this subservient to us and we were not able to do it.	*Wa qawluhu: "Subhanalladhi sakhkhara lana hadha wa ma kunna lahu muqrinina*	وَقَوْلُهُ: ”سُبْحَانَ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ
Surely, to our Lord we must return;”	*Wa inna ila Rabbina lamunqalibun"*	وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ“
in the name of Your Name by which (Archangel) Gabriel used to ascend to Muhammad,	*Wa bismikalladhi tanazzala bihi Jabra'ilu 'ala Muhammadin*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي تَنَزَّلَ بِهِ جَبْرَائِيلُ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ
peace be upon him and his Household;	*Sallallahu 'alayhi wa alihi*	صَلَّىٰ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ
and in the name of Your Name by which Adam besought You;	*Wa bismikalladhi da'aka bihi Adam*	وَبِٱسْمِكَ ٱلَّذِي دَعَاكَ بِهِ آدَمُ
so, You rectified him and allowed him to dwell in Your Paradise.	*Faghafarta lahu dhanbahu wa askantahu jannatak*	فَغَفَرْتَ لَهُ ذَنْبَهُ وَاسْكَنْتَهُ جَنَّتَكَ

I beseech You in the name of the Great Qur'an,	*Wa as'aluka bihaqqil-qur'anil-'azim*	وَاسْالُكَ بِحَقِّ ٱلْقُرْآنِ ٱلْعَظِيمِ
in the name of Muhammad, the Seal of the Prophets,	*Wa bihaqqi Muhammadin khatamin-nabiyyin*	وَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ ٱلنَّبِيِّينَ
in the name of Abraham,	*Wa bihaqqi Ibrahim*	وَبِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ
in the name of Your Judgment on the Day of the Administration of Justice,	*Wa bihaqqi faslika yawmal-qada'*	وَبِحَقِّ فَصْلِكَ يَوْمَ ٱلْقَضَاءِ
in the name of the Scales when they shall be set up,	*Wa bihaqqil-mawazini idha nusibat*	وَبِحَقِّ ٱلْمَوَازِينِ إِذَا نُصِبَتْ
the Scrolls when they shall be laid open,	*Wassuhufi idha nushirat*	وَٱلصُّحُفِ إِذَا نُشِرَتْ
the Pen and whatever has been decided,	*Wa bihaqqil-qalami wa ma jara*	وَبِحَقِّ ٱلْقَلَمِ وَمَا جَرَىٰ
and the Tablet and whatever it has recorded;	*Wal-lawhi wa ma ahsa*	وَٱللَّوْحِ وَمَا احْصَىٰ
in the name of the Name that You had inscribed on the pavilion of the Divine Throne	*Wa bihaqqil-ismilladhi katabtahu 'ala suradiqil-'arsh*	وَبِحَقِّ ٱلاِسْمِ ٱلَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَىٰ سُرَادِقِ ٱلْعَرْشِ
two thousand years before You created the beings, the world,	*Qabla khalqikal-khalqa wad-dunya*	قَبْلَ خَلْقِكَ ٱلْخَلْقَ وَٱلدُّنْيَا
the sun, and the moon.	*Wash-shamsa wal-qamara bi-alfi 'am*	وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ بِٱلْفَيْ عَامٍ
I bear witness that there is no god save Allah,	*Wa ashhadu an la ilaha illallah*	وَاشْهَدُ انْ لاَ إِلٰهَ إِلاَّ ٱللَّهُ
alone without having any partner,	*Wahdahu la sharika lahu*	وَحْدَهُ لاَ شَرِيكَ لَهُ
and that Muhammad is his servant and messenger.	*Wa anna Muhammadan 'abduhu wa rasuluh*	وَانَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ
I beseech You in the name of Your Name that is hoarded in Your stores,	*Wa as'aluka bismikal-makhzuni fi khaza'inika*	وَاسْالُكَ بِٱسْمِكَ ٱلْمَخْزُونِ فِي خَزَائِنِكَ
You have kept in the knowledge of the Unseen with You	*Alladhi sta'tharta bihi fi 'ilmil-ghaybi 'indaka*	ٱلَّذِي ٱسْتَاثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ ٱلْغَيْبِ عِنْدَكَ
and it has not been shown to any of Your creatures,	*Lam yazhar 'alayhi ahadun min khalqika*	لَمْ يَظْهَرْ عَلَيْهِ احَدٌ مِنْ خَلْقِكَ
be him a favorite angel,	*La malakun muqarrab*	لاَ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ

a missioned Prophet,	*Wa la nabiyyun mursal*	وَلاَ نَبِيٌّ مُرْسَلٌ
or a chosen servant.	*Wa la 'abdun mustafa*	وَلاَ عَبْدٌ مُصْطَفَىٰ
I beseech You in the name of Your Name by which You rent asunder the oceans,	*Wa as'aluka bismikalladhi shaqaqta bihil-bihar*	وَاسْالُكَ بِٱسْمِكَ ٱلَّذِي شَقَقْتَ بِهِ ٱلْبِحَارَ
the mountains rose,	*Wa qamat bihil-jibal*	وَقَامَتْ بِهِ ٱلْجِبَالُ
and night and day follow each other,	*Wakhtalafa bihil-laylu wan-nahar*	وَٱخْتَلَفَ بِهِ ٱللَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ
in the name of the seven of the oft-repeated verses and the Grand Qur'an,	*Wa bihaqqis-sab'il-mathani wal-qur'anil-'azim*	وَبِحَقِّ ٱلسَّبْعِ ٱلْمَثَانِي وَٱلْقُرْآنِ ٱلْعَظِيمِ
in the name of the noble, recording angels,	*Wa bihaqqil-kiramil-katibin*	وَبِحَقِّ ٱلْكِرَامِ ٱلْكَاتِبِينَ
in the name of Ta-Ha, Ya-Sin, Kaf-Ha-Ya-`Ayn-Sad,	*Wa bihaqqi Ta-Ha wa Ya-Sin wa Kaf-Ha-Ya-'Ayn-Sad*	وَبِحَقِّ طه وَيس وَكهيعص
Ha-Mim-`Ayn-Sin-Qaf,	*Wa Ha-Mim 'Ayn-Sin-Qaf*	وَحم عسق
and in the name of the Torah of Moses,	*Wa bihaqqi tawrati Musa*	وَبِحَقِّ تَوْرَاةِ مُوسَىٰ
the Gospel of Jesus,	*Wa injili 'Isa*	وَإِنْجِيلِ عِيسَىٰ
the Psalms of David,	*Wa zaburi Dawud*	وَزَبُورِ دَاوُودَ
the Furqan (Criterion) of Muhammad,	*Wa furqani Muhammadin*	وَفُرْقَانِ مُحَمَّدٍ
and all the messengers and bahiyya sharahiyya.([1])	*Wa 'ala jami'ir-rusuli wa Bahiyyan Sharahiyyan*	وَعَلَىٰ جَمِيعِ ٱلرُّسُلِ وَبَاهِيّاً شَرَاهِيّاً
O Allah, I beseech You in the name of this confidential talk	*Allahumma inni as'aluka bihaqqi tilkal-munajah*	اللَّهُمَّ إِنِّي اسْالُكَ بِحَقِّ تِلْكَ ٱلْمُنَاجَاةِ
which took place between You and Moses, the son of `Imran,	*Allati kanat baynaka wa bayna Musa bni 'Imran*	ٱلَّتِي كَانَتْ بَيْنَكَ وَبَيْنَ مُوسَىٰ بْنِ عِمْرَانَ
on the Mount Tur Sayna',	*Fawqa jabali turi Sayna'*	فَوْقَ جَبَلِ طُورِ سَيْنَاءَ

I beseech You in the name of Your Name which You taught the Angel of Death so that he would be able to grasp the souls,	*Wa as'aluka bismikalladhi 'allamtahu malakal-mawti li-qabdil-arwah*	وَاسْالُكَ بِٱسْمِكَ ٱلَّذِي عَلَّمْتَهُ مَلَكَ ٱلْمَوْتِ لِقَبْضِ ٱلارْوَاحِ
I beseech You in the name of Your Name which was written on the leaves of olive-trees;	*Wa as'aluka bismikalladhi kutiba 'ala waraqiz-zaytuni*	وَاسْالُكَ بِٱسْمِكَ ٱلَّذِي كُتِبَ عَلَىٰ وَرَقِ ٱلزَّيْتُونِ
so, fires subdued to these leaves	*Fakhada'atin-niranu litilkal-waraqah*	فَخَضَعتِ ٱلنِّيرَانُ لِتِلْكَ ٱلْوَرَقَةِ
after You said, “O fire! Be a comfort and peace,”	*Faqulta: "Ya naru kuni bardan wa salama"*	فَقُلْتَ: ”يَا نَارُ كُونِي بَرْداً وَسَلاَماً“
and I beseech You in the name of Your Name that You wrote on the canopies of Glory and Dignity.	*Wa as'aluka bismikalladhi katabtahu 'ala suradiqil-majdi wal-karamah*	وَاسْالُكَ بِٱسْمِكَ ٱلَّذِي كَتَبْتَهُ عَلَىٰ سُرَادِقِ ٱلْمَجْدِ وَٱلْكَرَامَةِ
O He Who cannot be annoyed by any beseecher	*Ya man la yukhfihi sa'il*	يَا مَنْ لاَ يُخْفِيهِ سَائِلٌ
He Who cannot be influenced by any reward (that He presents)!	*Wa la yanqusuhu na'il*	وَلاَ يَنْقُصُهُ نَائِلٌ
O He Whose refuge is taken and to Whom resort is made!	*Ya man bihi yustaghatu wa ilayhi yulja'*	يَا مَنْ بِهِ يُسْتَغَاثُ وَإِلَيْهِ يُلْجَا
I beseech You in the name of the Seats of Honor belonging to Your Throne,	*As'aluka bima'aqidil-'izzi min 'arshika*	اسْالُكَ بِمَعَاقِدِ ٱلْعِزِّ مِنْ عَرْشِكَ
the utmost of mercy in Your Book,	*Wa muntahar-rahmati min kitabika*	وَمُنْتَهَىٰ ٱلرَّحْمَةِ مِنْ كِتَابِكَ
Your All-great Name,	*Wa bismikal-a'zam*	وَبِٱسْمِكَ ٱلاعْظَمِ
Your All-high majesty,	*Wa jaddikal-a'la*	وَجَدِّكَ ٱلاعْلَىٰ
and Your most high, perfect Words.	*Wa kalimatikat-tammatil-'ula*	وَكَلِمَاتِكَ ٱلتَّامَّاتِ ٱلْعُلَىٰ
O Allah, Lord of winds and whatever they scatter far,	*Allahumma rabbar-riyahi wa ma dharat*	اللَّهُمَّ رَبَّ ٱلرِّيَاحِ وَمَا ذَرَتْ
Lord of the sky and whatever it covers,	*Was-sama'i wa ma azallat*	وَٱلسَّمَاءِ وَمَا اظَلَّتْ
the Lord of the earth and whatever it carries,	*Wal-ardi wa ma aqallat*	وَٱلارْضِ وَمَا اقَلَّتْ
the Lord of the devils and whomever they mislead,	*Wash-shayatini wa ma adallat*	وَٱلشَّيَاطِينِ وَمَا اضَلَّتْ

and the Lord of the oceans and wherever they flow.	*Wal-bihari wa ma jarat*	وَٱلْبِحَارِ وَمَا جَرَتْ
I beseech You in the name of everything that enjoys a right with You,	*Wa bihaqqi kulli haqqin huwa 'alayke haqq*	وَبِحَقِّ كُلِّ حَقٍّ هُوَ عَلَيْكَ حَقٌّ
in the name of the favorite angels,	*Wa bihaqqil-mala'ikatikal-muqarrabin*	وَبِحَقِّ ٱلْمَلاَئِكَةِ ٱلْمُقَرَّبِينَ
the angels managing the spirits, the cherubim,	*War-rawhaniyyina wal-karrubiyyin*	وَٱلرَّوْحَانِيِّينَ وَٱلْكَرُّوبِيِّينَ
and the angels praising You night and day without showing sluggishness,	*Wal-musabbihina laka bil-layli wan-nahari la yafturun*	وَٱلْمُسَبِّحِينَ لَكَ بِٱللَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لاَ يَفْتُرُونَ
in the name of Abraham, Your intimate friend,	*Wa bihaqqi Ibrahima khalilik*	وَبِحَقِّ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِكَ
and in the name of each and every saint who calls You between Safa and Marwah	*Wa bihaqqi kulli waliyyin yunadika baynas-Safa wal-Marwah*	وَبِحَقِّ كُلِّ وَلِيٍّ يُنَادِيكَ بَيْنَ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةِ
and You respond to his/her prayer.	*Wa tastajibu lahu du'a'ah*	وَتَسْتَجِيبُ لَهُ دُعَاءَهُ
O Responsive Lord! I beseech You in the name of all these names and all these prayers	*Ya Mujibu as'aluka bihaqqi hadhihil-asma'i wa bihadhihid-da'awat*	يَا مُجِيبُ اسْالُكَ بِحَقِّ هٰذِهِ ٱلاسْمَاءِ وَبِهٰذِهِ ٱلدَّعَوَاتِ
to forgive us all our past and coming sins,	*An taghfira lana ma qaddamna wa ma akhkharna*	انْ تَغْفِرَ لَنَا مَا قَدَّمْنَا وَمَا اخَّرْنَا
including the secret and the open,	*Wa ma asrarna wa ma a'lanna*	وَمَا اسْرَرْنَا وَمَا اعْلَنَّا
the hidden and the public,	*Wa ma abdayna wa ma akhfayna*	وَمَا ابْدَيْنَا وَمَا اخْفَيْنَا
and those whom You know better than we do.	*Wa ma anta a'lamu bihi minna*	وَمَا انْتَ اعْلَمُ بِهِ مِنَّا
Verily, You have power over all things.	*Innaka 'ala kulli shay'in qadir*	إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
[Respond] in the name of Your mercy, O most Merciful of all those who show mercy.	*Birahmatika ya arhamar-rahimin*	بِرَحْمَتِكَ يَا ارْحَمَ ٱلرَّاحِمِينَ
O He Who guards all strangers!	*Ya hafiza kulli gharib*	يَا حَافِظَ كُلِّ غَرِيبٍ
O He Who brings entertainment to all lonely ones!	*Ya mu'nisa kulli wahid*	يَا مُؤْنِسَ كُلِّ وَحِيدٍ

O He Who is the power of all the weak!	*Ya quwwata kulli da'if*	يَا قُوَّةَ كُلِّ ضَعِيفٍ
O He Who is the support of all the persecuted!	*Ya nasira kulli mazlum*	يَا نَاصِرَ كُلِّ مَظْلُومٍ
O He Who bestows upon all the deprived!	*Ya raziqa kulli mahrum*	يَا رَازِقَ كُلِّ مَحْرُومٍ
O He Who brings entertainment to all the lonesome!	*Ya mu'nisa kulli mustawhish*	يَا مُؤْنِسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ
O He Who is the company of all those on journeys!	*Ya sahibu kulli musafir*	يَا صَاحِبَ كُلِّ مُسَافِرٍ
O He Who is the pillar of all the present!	*Ya 'imada kulli hadir*	يَا عِمَادَ كُلِّ حَاضِرٍ
O He Who forgives all sins and offenses!	*Ya ghafira kulli dhanbin wa khati'ah*	يَا غَافِرَ كُلِّ ذَنْبٍ وَخَطِيئَةٍ
O He Who is the aid of all those begging aid!	*Ya ghiyathal-mustaghighin*	يَا غِيَاثَ ٱلْمُسْتَغِيثِينَ
O He Who is the relief of all those pleading for relief!	*Ya sarikhal-mustasrikhin*	يَا صَرِيخَ ٱلْمُسْتَصْرِخِينَ
O He Who relieves the calamity of those inflicted with calamities!	*Ya kashifa karbil-makrubin*	يَا كَاشِفَ كَرْبِ ٱلْمَكْرُوبِينَ
O He Who alleviate the distress of the distressed ones!	*Ya farija hammil-mahmumin*	يَا فَارِجَ هَمِّ ٱلْمَهْمُومِينَ
O He Who is the Originator of the heavens and the layers of the earth!	*Ya badi'as-samawati wal-aradin*	يَا بَدِيعَ ٱلسَّمَاوَاتِ وَٱلاَرَضِينَ
O He Who is the utmost hope of the seekers!	*Ya muntaha ghayatit-talibin*	يَا مُنْتَهَىٰ غَايَةِ ٱلطَّالِبِينَ
O He Who responds to the prayers of the troubled!	*Ya mujiba da'watil-mudtarrin*	يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ ٱلْمُضْطَرِّينَ
O He Who is the most Merciful of all those who show mercy!	*Ya arhamar-rahimin*	يَا ارْحَمَ ٱلرَّاحِمِينَ
O Lord of the worlds!	*Ya Rabbal-'alamin*	يَارَبَّ ٱلْعَالَمِينَ
O Master of the Judgment Day!	*Ya Dayyana yawmid-din*	يَا دَيَّانَ يَوْمِ ٱلدِّينِ
O most Magnanimous of all those who act magnanimously!	*Ya ajwadal-ajwadin*	يَا اجْوَدَ ٱلاجْوَدِينَ
O most Generous of all those who act generously!	*Ya akramal-akramin*	يَا اكْرَمَ ٱلاكْرَمِينَ

O most Hearing of all those who can hear!	*Ya asma'as-sami'in*	يَا اسْمَعَ ٱلسَّامِعِينَ
O most Seeing of all those who can see!	*Ya absaran-nazirin*	يَا ابْصَرَ ٱلنَّاظِرِينَ
O most Powerful of all those who have power!	*Ya aqdaral-qadirin*	يَا اقْدَرَ ٱلقَادِرِينَ
(Please) forgive my sins that change the bounties	*Ighfir liyal-dhunuballati tughayyirun-ni'am*	ٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تُغَيِّرُ ٱلنِّعَمَ
And forgive me my sins that bring about remorse,	*Waghfir liyal-dhunuballati turithun-nadam*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تُورِثُ ٱلنَّدَمَ
forgive me my sins that result in ailment,	*Waghfir liyal-dhunuballati turithus-saqam*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تُورِثُ ٱلسَّقَمَ
forgive me my sins that tear safeguards,	*Waghfir liyal-dhunuballati tahtikul-'isam*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تَهْتِكُ ٱلْعِصَمَ
forgive me my sins that repel prayers,	*Waghfir liyal-dhunuballati taruddud-du'a'*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تَرُدُّ ٱلدُّعَاءَ
forgive me my sins that withhold the drops of the sky,	*Waghfir liyal-dhunuballati tahbisu qatras-sama'*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تَحْبِسُ قَطْرَ ٱلسَّمَاءِ
forgive me my sins that hasten extinction,	*Waghfir liyal-dhunuballati tu'ajjilul-fana'*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تُعَجِّلُ ٱلْفَنَاءَ
forgive me my sins that beget misery,	*Waghfir liyal-dhunuballati tajlibush-shaqa'*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تَجْلِبُ ٱلشَّقَاءَ
forgive me my sins that darken the atmospheres,	*Waghfir liyal-dhunuballati tuzlimul-hawa'*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تُظْلِمُ ٱلْهَوَاءَ
forgive me my sins that disclose the coverings,	*Waghfir liyal-dhunuballati takshiful-ghita'*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي تَكْشِفُ ٱلْغِطَاءَ
forgive me my sins that none can forgive save You, O Allah,	*Waghfir liyal-dhunuballati la yaghfiruha ghayruka ya Allah*	وَٱغْفِرْ لِيَ ٱلذُّنُوبَ ٱلَّتِي لاَ يَغْفِرُهَا غَيْرُكَ يَا اللَّهُ
bear from me every offensive that I have made against any of Your creatures,	*Wahmil 'anni kulla tabi'atin li-ahadin min khalqika*	وَٱحْمِلْ عَنِّي كُلَّ تَبِعَةٍ لاحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ
make all my affairs reach at relief, exit, and easiness,	*Waj'al li min amri farajan wa makhrajan wa yusra*	وَٱجْعَلْ لِي مِنْ امْرِي فَرَجاً وَمَخْرَجاً وَيُسْراً
make Your tranquility ascend on my chest,	*Wa anzil yaqinaka fi sadri*	وَانْزِلْ يَقِينَكَ فِي صَدْرِي

and make hope in You ascend on my heart so that I shall never hope for anyone save You.	*Wa raja'aka fi qalbi hatta la arjuwa ghayraka*	وَرَجَاءَكَ فِي قَلْبِي حَتَّىٰ لاَ ارْجُوَ غَيْرَكَ
O Allah, (please) safeguard me, heal me in all my situations,	*Allahummahfazni wa 'afini fi maqami*	اللَّهُمَّ ٱحْفَظْنِي وَعَافِنِي فِي مَقَامِي
be my companion at nights and days,	*Was-habni fi layli wa nahari*	وَٱصْحَبْنِي فِي لَيْلِي وَنَهَارِي
be ahead of me, behind me,	*Wa min bayna yadayya wa min khalfi*	وَمِنْ بَيْنِ يَدَيَّ وَمِنْ خَلْفِي
from my right side, from my left side,	*Wa 'an yamini wa 'an shimali*	وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي
from above me, and from beneath me,	*Wa min fawqi wa min tahti*	وَمِنْ فَوْقِي وَمِنْ تَحْتِي
make easy all the ways for me,	*Wa yassir liyal-sabil*	وَيَسِّرْ لِيَ ٱلسَّبِيلَ
make excellent facilitation for me,	*Wa ahsin liyal-taysir*	وَاحْسِنْ لِيَ ٱلتَّيْسِيرَ
do not disappoint me in hardships,	*Wa la takhdhulni fil-'asir*	وَلاَ تَخْذُلْنِي فِي ٱلْعَسِيرِ
guide me, O Best of all guides,	*Wahdini ya khayra dalil*	وَٱهْدِنِي يَا خَيْرَ دَلِيلٍ
do not leave me alone in all my affairs,	*Wa la takilni ila nafsi fil-umur*	وَلَا تَكِلْنِي إِلَى نَفْسِي فِي الْأُمُورِ
make me receive all pleasures,	*Wa laqqini kulla surur*	وَلَقِّنِي كُلَّ سُرُورٍ
and make me return to my family with prosperity, success,	*Waqlibni ila ahli bil-falahi wan-najah*	وَٱقْلِبْنِي إِلَىٰ اهْلِي بِٱلْفَلاَحِ وَٱلنَّجَاحِ
and gladness in the present and in the future.	*Mahburan fil-'ajili wal-ajil*	مَحْبُوراً فِي ٱلْعَاجِلِ وَٱلآجِلِ
(Please) bestow upon me with Your favors,	*Warzuqni min fadlika*	وَٱرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ
expand for me the most favorable of Your sustenance,	*Wa awsi' 'alayya min tayyibati rizqika*	وَاوْسِعْ عَلَيَّ مِنْ طَيِّبَاتِ رِزْقِكَ
apply me to the obedience to You,	*Wasta'milni fi ta'atika*	وَٱسْتَعْمِلْنِي فِي طَاعَتِكَ
redeem me from Your chastisement and Fire,	*Wa ajirni min 'adhabika wa narika*	وَاجِرْنِي مِنْ عَذَابِكَ وَنَارِكَ

and when You grasp my soul, lead me to Your Paradise, by Your mercy.	*Waqlibni idha tawaffaytani ila jannatika birahmatika*	وَٱقْلِبْنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي إِلَىٰ جَنَّتِكَ بِرَحْمَتِكَ
O Allah, I seek Your protection against confiscation of Your graces,	*Allahumma inni a'udhu bika min zawali ni'matika*	اللَّهُمَّ إِنِّي اعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ
against alternation of Your conferral of wellbeing on me,	*Wa min tahwili 'afiyatika*	وَمِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ
against the befalling of Your punishment,	*Wa min hululi niqmatika*	وَمِنْ حُلُولِ نَقِمَتِكَ
and against the ensuing of Your chastisement.	*Wa min nuzuli 'adhabika*	وَمِنْ نُزُولِ عَذَابِكَ
I seek Your protection against arduous hardships,	*Wa a'hu dhu bika min jahdil-bala'*	وَاعُوذُ بِكَ مِنْ جَهْدِ ٱلْبَلاَءِ
against coming about of misery,	*Wa darakish-shaqa'*	وَدَرَكِ ٱلشَّقَاءِ
against evil end results,	*Wa min su'il-qada'*	وَمِنْ سُوءِ ٱلْقَضَاءِ
against my enemies' gloating over my grief,	*Wa shamatatil-a'da'*	وَشَمَاتَةِ ٱلاعْدَاءِ
against the evil of everything that ascends from the heavens,	*Wa min sharri ma yanzilu minas-sama'*	وَمِنْ شَرِّ مَا يَنْزِلُ مِنَ ٱلسَّمَاءِ
and against the evils mentioned in the Revealed Book.	*Wa min sharri ma fil-kitabil-munzal*	وَمِنْ شَرِّ مَا فِي ٱلْكِتَابِ ٱلْمُنْزَلِ
O Allah, (please) do not include me with the evil ones,	*Allahumma la taj'alni minal-ashrar*	اللَّهُمَّ لاَ تَجْعَلْنِي مِنَ ٱلاشْرَارِ
do not include me with the people of Hellfire,	*Wa la min ashabin-nar*	وَلاَ مِنْ اصْحَابِ ٱلنَّارِ
do not deprive me of the companionship of the upright people,	*Wa la tahrimni suhbatalar-akhyar*	وَلاَ تَحْرِمْنِي صُحْبَةَ ٱلاخْيَارِ
grant me a pleasant lifetime,	*Wa ahyini hayatan tayyibah*	وَاحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً
decide for me a kind of death due to which You will join me to the Pious Ones,	*Wa tawaffani wafatan tayyibatan tulhiqni bil-abrar*	وَتَوَفَّنِي وَفَاةً طَيِّبَةً تُلْحِقُنِي بِٱلابْرَارِ
and confer upon me with the companionship of the Prophets	*Warzuqni murafaqatan-anbiya'*	وَٱرْزُقْنِي مُرَافَقَةَ ٱلانْبِيَاءِ
in the seat of honesty with the All-powerful King.	*Fi maq'adi sidqin 'inda malikin muqtadir*	فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيكٍ مُقْتَدِرٍ

O Allah, all praise be to You for Your pleasant trials and deeds to us.	*Allahumma lakal-hamdu 'ala husni bala'ika wa sun'ika*	اللَّهُمَّ لَكَ ٱلْحَمْدُ عَلَىٰ حُسْنِ بَلاَئِكَ وَصُنْعِكَ
All praise be to You for my being Muslim and for my following the Prophet's traditions.	*Wa lakal-hamdu 'alal-islami wattiba'is-sunnah*	وَلَكَ ٱلْحَمْدُ عَلَىٰ ٱلإِسْلاَمِ وَٱتِّبَاعِ ٱلسُّنَّةِ
O my Lord, as You have guided them (i.e. the pious)	*Ya Rabbi kama hadaytahum lidinika*	يَا رَبِّ كَمَا هَدَيْتَهُمْ لِدِينِكَ
and taught them Your Book, (please) guide us and teach us.	*Wa 'allamtahum kitabaka fahdina wa 'allimna*	وَعَلَّمْتَهُمْ كِتَابَكَ فَٱهْدِنَا وَعَلِّمْنَا
All praise be to You for Your pleasant trials and deeds to me in private,	*Wa lakal-hamdu 'ala husni bala'ika wa sun'ika 'indi khassah*	وَلَكَ ٱلْحَمْدُ عَلَىٰ حُسْنِ بَلاَئِكَ وَصُنْعِكَ عِنْدِي خَاصَّةً
as You created me, gifted me an excellent form,	*Kama khalaqtani fa-ahsanta khalqi*	كَمَا خَلَقْتَنِي فَاحْسَنْتَ خَلْقِي
taught me, gifted me excellent erudition,	*Wa 'allamtani fa-ahsanta ta'limi*	وَعَلَّمْتَنِي فَاحْسَنْتَ تَعْلِيمِي
guided me, and gifted me excellent guidance.	*Wa hadaytani fa-ahsanta hidayati*	وَهَدَيْتَنِي فَاحْسَنْتَ هِدَايَتِي
So, all praise be to You for Your favors that You conferred upon me in the past and in the present.	*Falakal-hamdu 'ala in'amika 'alayya qadiman wa haditha*	فَلَكَ ٱلْحَمْدُ عَلَىٰ إِنْعَامِكَ عَلَيَّ قَدِيماً وَحَدِيثاً
Too many are the agonies that You, my Master, relieved.	*Fakam min karbin ya sayyidi qad farrajtahu*	فَكَمْ مِنْ كَرْبٍ يَا سَيِّدِي قَدْ فَرَّجْتَهُ
Too many are the distresses that You, my Master, eased.	*Wa kam min ghammin ya sayyidi qad naffastahu*	وَكَمْ مِنْ غَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ نَفَّسْتَهُ
Too many are the sufferings that You, my Master, alleviated.	*Wa kam min hammin ya sayyidi qad kashaftahu*	وَكَمْ مِنْ هَمٍّ يَا سَيِّدِي قَدْ كَشَفْتَهُ
Too many are the hardships from which You, my Master, saved me.	*Wa kam min bala'in ya sayyidi qad saraftahu*	وَكَمْ مِنْ بَلاَءٍ يَا سَيِّدِي قَدْ صَرَفْتَهُ
Too many are the defects that You, my Master, covered.	*Wa kam min 'aybin ya sayyidi qad satartahu*	وَكَمْ مِنْ عَيْبٍ يَا سَيِّدِي قَدْ سَتَرْتَهُ
So, all praise be to You for all conditions,	*Falakal-hamdu 'ala kulli hal*	فَلَكَ ٱلْحَمْدُ عَلَىٰ كُلِّ حَالٍ
in every place and time,	*Fi kulli mathwan wa zaman*	فِي كُلِّ مَثْوَىٰ وَزَمَانٍ
every circumstance and situation,	*Wa munqalabin wa maqam*	وَمُنْقَلَبٍ وَمَقَامٍ

and for the current condition and all conditions.	*Wa 'ala hadhihil-hali wa kulli hal*	وَعَلَىٰ هٰذِهِ ٱلْحَالِ وَكُلِّ حَالٍ
O Allah, (please) shower upon me the best share of every good thing	*Allahummaj'alni min afdali 'ibadika nasiba*	اللَّهُمَّ ٱجْعَلْنِي مِنْ افْضَلِ عِبَادِكَ نَصِيباً
that You decide for Your servants on this day,	*Fi hadhal-yawmi min khayrin taqsimuhu*	فِي هٰذَا ٱلْيَوْمِ مِنْ خَيْرٍ تَقْسِمُهُ
such as harm that You decide to hold off,	*Aw durrin takshifuhu*	اوْ ضُرٍّ تَكْشِفُهُ
evil that You decide to ward off,	*Aw su'in tasrifuhu*	اوْ سُوءٍ تَصْرِفُهُ
ordeal that You decide to deter,	*Aw bala'in tadfa'uhu*	اوْ بَلاَءٍ تَدْفَعُهُ
grace that You decide to grant,	*Aw khayrin tasuquhu*	اوْ خَيْرٍ تَسُوقُهُ
item of mercy that You decide to distribute,	*Aw rahmatin tanshuruha*	اوْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا
and item of wellbeing that You decide to cover up (on one of Your servants),	*Aw 'afiyatini tulbisaha*	اوْ عَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا
for You verily have power over all things,	*Fa-innaka 'ala kulli shay'in qadir*	فَإِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
in Your hands lie the hoards of the heavens and the earth,	*Wa biyadika khaza'inus-samawati wal-ard*	وَبِيَدِكَ خَزَائِنُ ٱلسَّمَاوَاتِ وَٱلارْضِ
You are verily the One, the All-generous, and the Best Bestower,	*Wa antal-wahidul-karimul-mu'ti*	وَانْتَ ٱلْوَاحِدُ ٱلْكَرِيمُ ٱلْمُعْطِي
You are the One Whose beseechers are not rejected,	*Alladhi la yuraddu sa'iluhu*	ٱلَّذِي لاَ يُرَدُّ سَائِلُهُ
and You are the One Who never disappoint those who put hope in Him,	*Wa la yukhayyabu amiluhu*	وَلاَ يُخَيَّبُ آمِلُهُ
the One Who is never influenced by the rewards that He bestows upon anyone,	*Wa la yanqusu na'iluhu*	وَلاَ يَنْقُصُ نَائِلُهُ
and the One Whose possessions never run out;	*Wa la yanfadu ma 'indahu*	وَلاَ يَنْفَدُ مَا عِنْدَهُ
rather, You always increase in quantity, excellent gift,	*Bal yazdadu kathratan wa tiba*	بَلْ يَزْدَادُ كَثْرَةً وَطِيباً
conferrals, and magnanimity.	*Wa 'ata'an wa juda*	وَعَطَاءً وَجُوداً

(Please) bestow upon me from Your hoards that never come to an end	*Warzuqni min khaza'inikallati la tafna*	وَٱرْزُقْنِي مِنْ خَزَائِنِكَ ٱلَّتِي لاَ تَفْنَىٰ
and from Your expansive mercy.	*Wa min rahmatikal-wasi'ah*	وَمِنْ رَحْمَتِكَ ٱلْوَاسِعَةِ
Your conferral shall never be confined	*Inna 'ata'aka lam yakun mahzura*	إِنَّ عَطَاءَكَ لَمْ يَكُنْ مَحْظُوراً
and You have power over all things;	*Wa anta 'ala kulli shay'in qadir*	وَانْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
in the name of Your mercy; O most Merciful of all those who show mercy.	*Birahmatika ya arhamar-rahimin*	بِرَحْمَتِكَ يَا ارْحَمَ ٱلرَّاحِمِينَ